

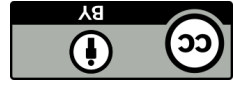


Global Storybooks

globalstorybooks.net

Castigo / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire
& Melany Pieterse
✉ Karina Vásquez (es)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Castigo
Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire
& Melany Pieterse
✉ Karina Vásquez

|| 2

😊 Español / English (es) (en)



Un día, mamá trajo mucha fruta.

...

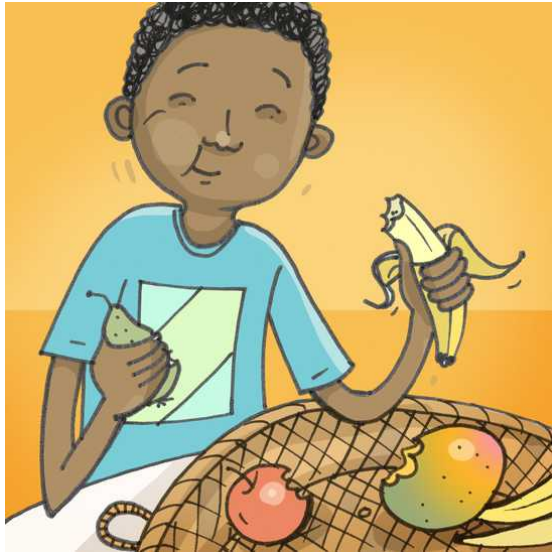
One day, mama got a lot of fruit.

“When can we have some fruit?” we ask.
“We will have the fruit tonight,” says
mama.

...

“¿Cuándo podemos comer fruta?” le
preguntamos. “Esta noche comeremos
fruta,” dice mamá.





Mi hermano Rahim es glotón. Prueba toda la fruta. Come mucha.

...

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.

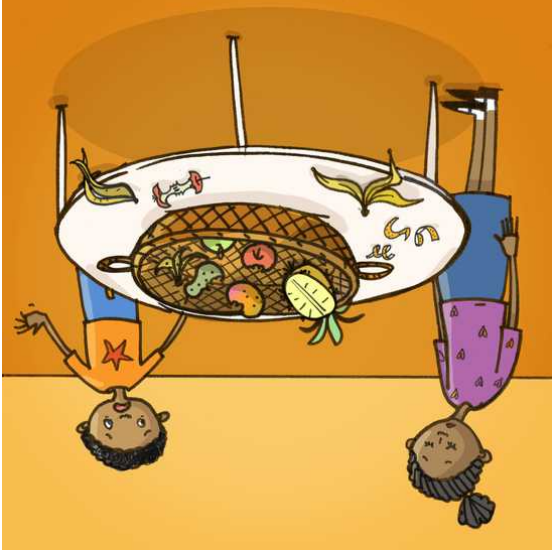


Más tarde, Rahim nos pide disculpas. "No volveré a ser tan glotón," promete. Y todos aceptamos su promesa.

...

Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.

“!Mira lo que hizo Rahim!” grita mi hermano pequeño. “Rahim es travieso y egoísta,” le respondo.
 ...
 “Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



Mamá sabía que esto pasaría. ¡La fruta está castigando a Rahim!
 ...
 Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!





Mamá se enoja con Rahim.

...

Mother is angry with Rahim.



“Me duele mucho el estómago,” susurra Rahim.

...

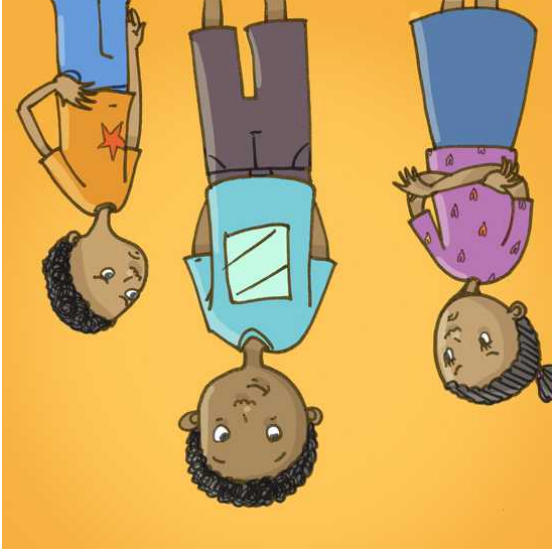
“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



Rahim empieza a sentir náuseas.

...

Rahim starts to feel sick.



Nosotros también nos enojamos con Rahim. Pero Rahim no está arrepentido.

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.



“¿No vas a castigar a Rahim?” pregunta mi hermano pequeño.

...

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.



“Rahim, pronto te arrepentirás,” le advierte mamá.

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.